Item No.: **K020IM (NO BRAND) (GB/F/E/P/I/D/NL)**		
Client: No Brand IM (Front & Back) Size: W300 x L100cm	Material: 複印紙 / 書紙 (70磅) Printing: 1C (Black)	Designed by: Danny Submitted Date: 20/09/17
Approved by: _____ Signature: _____ Date: _____	Received by: _____ Date: _____	Product Compliance Approved by: _____

GB | Instructions for using the TEST "chlorine-pH"

1. Remove the lid and rinse out the compartments with the swimming pool water to be tested.
2. Fill both compartments to the top with the swimming pool water to be analyzed. This is conveniently done by scooping up water from a few inches below the surface.
3. Add one PHENOL RED tablet to the **left** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablets with your fingers.
4. Add one DPD No.1 tablet to the **right** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablets with your fingers.
5. Replace the lid of the TEST.
6. The tablets will quickly disintegrate. Invert the TEST several times to mix the contents thoroughly.
7. Take the readings by holding the TEST towards natural daylight. Select the nearest color match against the color scale and read off the correspondin values.
8. The value on the **left** is the pH value.
9. The value on the **right** is the concentration if free chlorine (mg/l).

Important:
- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- The color matching must be carried out immediately after the tablets have dissolved in the water sample.
- After each measurement the TEST and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Levels of chlorine above 10 mg/l can cause bleaching of the color scale.
- pH values below 6.8 also produce a yellow coloration.
- pH values above 8.2 also produce a red coloration.

Caution:
The reagent tablets are only to be used for chemical analysis. They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.

F | Instructions d'utilisation du TEST ''Chlore-pH"

1. Retirer le couvercle et rincer les compartiments avec l'eau de piscine à tester.
2. Remplir jusqu'en haut les compartiments avec l'eau de piscine à analyser. Pour que ce soit efficace, prendre l'eau à quelques centimètres de profondeur.
3. Ajouter une pastille de Phénol Rouge dans le compartiment de **gauche** en ouvrant une bandelette sans toucher les pastilles avec les doigts.
4. Ajouter une pastille DPD n°1 dans le compartiment de **droite** en ouvrant une bandelette sans toucher les pastilles avec les doigts.
5. Remettre le couvercle du TEST.
6. Les pastilles se désintègrent rapidement. Renverser le TEST plusieurs fois afin de bien mélanger les contenus.
7. Lire les résultats en tenant le TEST à la lumière du jour. Choisir la couleur la plus proche sur la graduation et lire les valeurs correspondantes.
8. La valeur de **gauche** correspond au taux de pH.
9. La valeur de **droite** correspond à la concentration en chlore (mg/l).

Important:
- Toucher les pastilles avec les doigts peut fausser les résultats.
- La lecture du test doit être faite aussitôt après la dissolution des pastilles dans le prélèvement d'eau.
- Après chaque utilisation, le TEST et le couvercle doivent être rincés soigneusement afin d'éviter les erreurs dues aux mélanges.
- Un taux de chlore supérieur à 10 mg/l peut entraîner la décoloration de la couleur DPD.
- Un taux de pH inférieur à 6.8 entraîne également une coloration jaune, il se peut donc qu'une lecture de 6.8 soit erronée.
- Un taux de pH supérieur à 8.2 entraîne également une coloration rouge, il se peut donc qu'une lecture de 8.2 soit erronée.

Avertissement:
Les pastilles de réactif doivent être uniquement utilisées pour les analyses chimiques. Elles ne doivent être en aucun cas utilisées à d'autres fins. Conserver hors de portée des enfants.

E | Instrucciones de uso para la comprobación del pH del cloro

1. Retire la tapa y llene los compartimento s con agua de la piscina.
2. Rellene los compartimentos hasta arriba con el agua que va a ser analizado. Es conveniente hacerlo aprovechando el agua que se encuentra a unos centímetros de la superficie.
3. Añada una pastilla de Fenol Rojo al compartimiento **izquierdo** abra el envase rasgando un lado sin tocar la pastilla con los dedos.
4. Añada una tableta DPD al compartimiento **derecho**, abra el envase rasgando un lado sin tocar la pastilla con los dedos.
5. Coloque de nuevo la tapa del test.
6. Las pastillas se desintegrarán rápidamente. Mueva el test varias veces para que todo su contenido se mezcle bien.
7. Mire las escalas leyendo el Test con la luz del día. Escoja el color que más se parezca con la escala que tiene el test y lea los valores correspondientes.
8. Los valores mostrados en el lado **izquierda** son los del pH.
9. Los valores mostrados a la **derecha** son los de la concentración de cloro puro (mg/l).

Importante:
- Tocar las tabletas con los dedos puede provocar daños serios.
- La lectura de los resultados se debe hacer inmediatamente después de que las pastillas se hayan disuelto en el agua.
- Después de utilizar el TEST debe limpiarlo minuciosamente para prevenir errores por contaminación.
- Niveles de cloro por encima de 10 mg/l puede blanquear el color del DPD.
- El pH por encima de 6.8 también pueden producir coloraciones amarillas, por ello una lectura de 6.8 puede ser incorrecta. pH por encima de 8.2 también pueden producir una coloración roja, por ello la lectura de 8.2 puede ser incorrecta.

Cuidado:
Los agentes reactivos solo deben ser utilizados para los análisis químicos. No deben ser utilizados para otros propósitos. Mantener alejado del alcance de los niños.

P | Instruções para o uso do analise do pH-cloro

1. Tire da tampa e encha as divisões com água da piscina.
2. Encha as divisões até arriba com a água que vai ser analisada. Tem que fazer-lo com a água que esta a uns centímetros da superfície.
3. Adicionar as pastilhas de Fenol Vermelho na divisão **esquerda**, abra a pastilha rasgando o pacote sem tocar a pastilha com os dedos.
4. Adicionar uma pastilha de DPD na divisão da **direita**, abra a pastilha rasgando o pacote sem tocar a pastilha com os dedos.
5. Por a tampa do teste de novo.
6. As pastilhas se tem que desintegrar rapidamente. Agite o teste para que todo se misture.
7. Olhar os resultados do Test em direção a luz do dia. Esoclha o cor mais parecido na escala de cores do teste e leia os correspondentes valores.
8. Os valores na **esquerda** são os valores do pH.
9. Os valores na **direita** são concentração do cloro (mg/l).

Importante:
- Não tocar as pastilhas com os dedos, pode provocar danos inexatos.
- A leitura dos resultados tem que ser imediatamente depois que as pastilhas se dissolverem na mostra da água.
- Depois da utilização do TEST tem que limpar para assim evitar problemas de contaminação.
- Niveles de cloro por cima de 10 mg/L poden branquear a cor do DPD.
- O pH por cima de 6.8 pode produzir cores amarelos, uma leitura de 6.8 pode não ser certa, pH por cima de 8.2 também pode produzir uma coloração vermelha, e uma leitura incorreta.

Advertência:
Os agentes reativos somente devem ser usados para os analises químicos. Não usar para outros propósitos. Manter fora do alcance das crianças.

I | Istruzioni PROVA "cloro-pH"

1. Rimuova il coperchio e risciacqui gli scompartimenti con acqua della piscina da esaminare.
2. Riempia tutti e due i scompartimenti sino all'orlo con acqua della piscina da analizzare. Ciò è fatto convenientemente prendendo acqua da alcuni pollici sotto la superficie.
3. Aggiunga una pastiglia di FENOLO ROSSO nel scompartimento a mano **sinistra**, estraendola dall pellicola senza toccarla con le dita.
4. Aggiunga una pastiglia die DPD No.1 nel scompartimento a mano **destra**, estraendola dall pellicola senza toccarla con le dita.
5. Sostituisca il coperchio della PROVA.
6. Le pastiglie si disintegreranno rapidamente. Agiti la PROVA parecchie volte per mescolare completamente il contenuto.
7. Confrontare il colore della PROVA verso la luce naturale. Selezioni gli colori della scala colorimetrica più vicini ai colori dei campioni e legga fuori i valori corrispondenti.
8. Il valore a **sinistra** è il grado di pH.
9. Il valore a **destra** è la concentrazione di cloro libero (mg/l).

Importante:
- Il contatto delle pastiglie può condurre a errori di misurazione.
- La lettura dei resultati di misurazione deve avvenire immediatamente dopo che le pastiglie si sono sciolte nei campioni d'aqua.
- Dopo ogni misura, la PROVA ed il coperchio devono essere risciacquata completamente per impedire gli errori dovuti a trasporto di sostanze.
- Livelli di cloro superiore a 10 mg/l possono causare l'imbianchimento della scala colorimetrica.
- I valori pH al di sotto di 6.8 danno sempre una colorazione gialla.
- I valori pH al di sopra di 8.2 danno sempre una colorazione rossa.

Attenzione:
Le pastiglie di reagente devono essere usati soltanto per analisi chimica. Non devono essere usati per qualunque altro scopo. Conservazione fuori mano dei bambini.

D | Anleitung für "Chlor-pH" TEST

1. Entnehmen Sie die Deckel und spülen Sie die Gefässe mit dem zu testenden Schwimbeckenwasser.
2. Füllen Sie beide Gefässe randvoll mit dem zu testenden Schwimmbeckenwasser. Am besten, Sie entnehmen die Wasserprobe aus einigen Zoll unterhalb der Wasseroberfläche.
3. Fügen Sie nach em Aufreissen der Folie, eine PHENOLROT Tablette - ohne sie mit den Fingern zu berühren – in das **linke** Gefäss.
4. Fügen Sie nach em Aufreissen der Folie, eine DPD Nr.1 Tablette - ohne sie mit den Fingern zu berühren – in das **rechte** Gefäss.
5. Setzen Sie die Deckel auf die Gefässe.
6. Die Reagenz-Tabletten werden sich schnell auflösen. Schütteln Sie den TEST energisch, um die Wasserproben gründlich zu durchmischen.
7. Lesen Sie die Messwerte ab, indem Sie den TEST gegen das Tageslicht halten. Bei völliger oder bestmöglicher Übereinstimmung zwischen der Farbskala und den Wasserproben wird der dazugehörige Messwert abgelesen.
8. Auf der **linken** Seite, ist der pH-Wert.
9. Auf der **rechten** Seite, ist der Gehalt an freiem Chlor (mg/l).

Wichtig:
- Das Berühren der Reagenz-Tabletten mit den Fingern, führt zu Messfehlern.
- Die Ablesung der Messergebnisse muss direkt nach dem Auflösen der Reagenz -Tabletten erfolgen.
- Nach jeder Messung, müssen die Gefässe und die Deckel gründlich gespühlt werden um Verschleppungsfehler zu vermeiden.
- Bei Chlor-Werten von über 10 mg/l, kann die Farbskale ausbleichen.
- pH-Werte unterhalb 6.8 ergeben immer eine Gelbfärbung.
- pH-Werte oberhalb 8.2 ergeben immer eine Rotfärbung.

Vorsicht:
Die Reagenz-Tabletten sind auschliesslich für die chemische Analyse bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Halten Sie die Reagenz-Tabletten von Kindern fern.

NL | Instructies voor het gebruik van de "chloor-pH" TEST

1. Verwijder het deksel en spoel de compartimenten uit met het te testen zwembadwater.
2. Vul beide compartimenten tot aan de bovenkant met het te analyseren zwembadwater. Dit kan gemakkelijk gedaan worden door water van enkele centimeters vóór het oppervlak op te scheppen.
3. Voeg een PHENOL RED-tablet aan het linkercompartiment toe door de foliestrook open te scheuren zonder de tabletten met uw vingers aan te raken.
4. Voeg een DPD Nr. 1 tablet aan het rechtercompartiment toe door de foliestrook open te scheuren zonder de tabletten met uw vingers aan te raken.
5. Plaats het deksel van de TEST terug.
6. De tabletten zullen snel oplossen. Keer de TEST meerdere malen om om de inhoud grondig te mengen.
7. Doe de metingen door de TEST richting natuurlijk daglicht te houden. Selecteer de dichtstbijzijnde kleurovereenkomst met de kleurenschaal en lees de bijbehorende waarden af.
8. De waarde links is de pH-waarde.
9. De waarde rechts is de concentratie als vrij chloor (mg/l).

Belangrijk:
- Het aanraken van de tabletten met uw vingers kan tot onnauwkeurige resultaten leiden.
- De kleurovereenkomst moet worden uitgevoerd onmiddellijk nadat de tabletten zijn opgelost in het staal van het zwembadwater.
- Na elke meting moeten de TEST en het deksel grondig worden uitgespoeld om fouten door kruisbesmetting te voorkomen.
- Chloorgehalten van meer dan 10 mg/l kunnen het bleken van de kleurschaal veroorzaken.
- pH-waarden onder 6.8 produceren ook een gele kleuring.
- pH-waarden boven 8.2 produceren ook een rode kleuring.

Opgelet:
De reagentietabellen mogen alleen voor chemische analyse worden gebruikt. Ze mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Houd het buiten het bereik van kinderen.

GB
DPD Test Kit
- Measures pH & chlorine.
- Includes 10 phenol red tablets & 10 DPD#1 tablets.

F
Trousse d'Analyse DPD
- Mesure le pH et le chlore.
- 10 de comprimés rouge de phénol et 10 comprimés de DPD#1 inclus.

E
Analizador DPD
- Mide el pH y el cloro.
- 10 de fenol rojo tabletas y 10 tabletas de DPD#1 incluidos.

P
Tester DPD
- Medidas de pH e cloro.
- 10 de comprimidos vermelho de fenol e 10 comprimidos DPD#1 incluído.

I
Test Kit DPD
- Misura pH e cloro.
- 10 di rosso fenolo pastiglie e 10 pastiglie di DPD.

D
DPD Testset
- Misst pH und Chlor.
- 10 Phenolrot Tabletten und 10 DPD#1 Tabletten enthalten.

NL
DPD Testkit
- Voor het meten van pH en chloor.
- Bevat 10 fenolrood tabletten en 10 DPD#1 tabletten.

20009017

K020
Made in China
Fabriqué en Chine
Fabricado en China
Feito na China
Fatto in Cina
Hergestellt in China
Gemaakt in China